

## 68878-2026 - Wettbewerb

Finnland – Bauarbeiten – Sulkava, koulukeskus peruskorjaus/uudisrakennus, rakennusurakka  
OJ S 21/2026 30/01/2026  
Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Bauleistungen

### 1. Beschaffer

---

#### 1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Järvi-Saimaan Palvelut Oy

E-Mail: [jyri.eskelinen@jarvisaimaanpalvelut.fi](mailto:jyri.eskelinen@jarvisaimaanpalvelut.fi)

Rechtsform des Erwerbers: Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

### 2. Verfahren

---

#### 2.1. Verfahren

Titel: Sulkava, koulukeskus peruskorjaus/uudisrakennus, rakennusurakka

Beschreibung: Hanke käsittää Sulkavan koulukeskuksen, ns. vanhan osan purkamisen (vaiheittain), ns. uuden osan peruskorjauksen ja muutostyöt, uudisosan rakentamisen sekä piha- ja aluetyöt suunnitelmien mukaisesti. Järvi-Saimaan Palvelut Oy toimii rakennuttajana ja Sulkavan kunta tilaajana.

Kennung des Verfahrens: d953ca09-1d17-4b3b-a0e3-d508a3bbcd8a

Interne Kennung: 594838

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: Hankintamenettelynä käytetään avointa menettelyä, jossa kaikki halukkaat tarjouspyynnön vaatimukset täyttävät tarjoajat voivat tehdä tarjouksen.

##### 2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Bauleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45000000 Bauarbeiten

##### 2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Koulutie 8

Stadt: Sulkava

Postleitzahl: 58700

Land, Gliederung (NUTS): Etelä-Savo (FI1DA)

Land: Finnland

##### 2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Tämän tarjouspyynnön kohteena on Sulkavan koulukeskuksen rakennustyöt (RU) liitteenä olevien suunnitelmien mukaisesti. Hanke toteutetaan jaettuna urakkana. Piha-alueen toteutus vaiheittain purkutyön mukaisesti. Urakkaan kuuluu urakka-alueen ulkopuolelta LVIS suunnitelmien mukaiset liittymien kaivuutyöt. Urakan laajuus on esitetty tarkemmin tarjouspyyntöasiakirjoissa. Rakennusurakoitsija (RU) toimii pääurakoitsijana ja lainsäädännön tarkoittamana päätoteuttajana. Pääurakoitsija vastaa myös työmaan johtovelvollisuuksista ja työmaapalveluista. Kohde sijaitsee osoitteessa Koulutie 8, 58700 Sulkava. Toteutusaika on 06/2026-11/2027. Tilaaja edellyttää, että tarjoaja käy

tutustumassa kohteeseen ennen tarjouksen antamista. Kohdetta esittelee Antti Hulkkonen 20.2.2026 klo 09.00 alkaen. Näyttöön on ilmoittauduttava ennakkoon sähköpostilla [antti.hulkkonen@jarvisaimaanpalvelut.fi](mailto:antti.hulkkonen@jarvisaimaanpalvelut.fi). Tarjouspyyntöasiakirjat on laadittu suomenkielisinä. Tarjoaja vastaa kaikista tarvitsemistaan tarjouspyyntöasiakirjojen käännöksistä. Suomenkieliset asiakirjat tulevat olemaan urakkasopimuksen liitteenä ja menevät pätevyysjärjestyksessä muiden kieliversioiden edelle. Tarjous liitteineen tulee olla laadittu suomen kielellä. Tarjousten arviointi tehdään kolmessa vaiheessa: - tarjoajan kelpoisuuden arviointi - tarjousten tarjouspyynnön mukaisuuden arviointi - hintavertailu Vaihtoehtotarjouksia ei hyväksytä. Hankintayksikkö pidättää oikeuden olla hyväksymättä mitään annetuista tarjouksista perustellusta syystä. Tarjoajalla ei ole oikeutta saada korvausta tekemästään tarjouksesta. Tarjouspyynnön liitteisiin lisätään myöhemmin purkua koskeva AHA-kartoitus asiakirja.

#### **Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/24/EU

#### **2.1.6. Ausschlussgründe**

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung, Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE), Auftragsunterlagen

Korruption: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Betrug: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Tarjoaja on rikkonut ympäristölainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Tarjoaja on rikkonut työlainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Tarjoaja on rikkonut sosiaalilainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs: Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.  
Schwerwiegendes berufliches Fehlverhalten: Tarjoaja on syylistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: Tarjoajaa koskee jokin seuraavista tilanteista. a) on syylistynyt väärän tiedon antamiseen poissulkemis- tai valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan päätöksentekoprosessiin asiattomalla tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa koskeviin päätöksiin.

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Tarjoajan osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Tarjoaja tai tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut hankintamenettelyn valmisteluun.

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: Tarjoajan aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennenaikaisesti tai kyseisen aikaisemman sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty muita vastaavia seuraamuksia.

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten Verpflichtungen: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaika-suojelurikoksesta, työsyrynnästä, kiskonnantapaisesta työsyrynnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: Tarjoaja on rikkonut sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Tarjoaja on rikkonut verojen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Konkurs: Tarjoaja on konkurssissa.

Vergleichsverfahren: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojien kanssa.

Zahlungsunfähigkeit: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvyttömyys- tai likvidaatiomenettely.

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter: Tarjoajan varat ovat selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: Tarjoaja on kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

## 5. Los

---

### 5.1. Los: LOT-0000

Titel: Sulkava, koulukeskus peruskorjaus/uudisrakennus, rakennusurakka

Beschreibung: Hanke käsittää Sulkavan koulukeskuksen, ns. vanhan osan purkamisen

(vaiheittain), ns. uuden osan peruskorjauksen ja muutostyöt, uudisosan rakentamisen sekä

piha- ja aluetyöt suunnitelmien mukaisesti. Järvi-Saimaan Palvelut Oy toimii rakennuttajana ja Sulkavan kunta tilaajana.

Interne Kennung: 594838

#### **5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Bauleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45000000 Bauarbeiten

#### **5.1.2. Erfüllungsort**

Postanschrift: Koulutie 8

Stadt: Sulkava

Postleitzahl: 58700

Land, Gliederung (NUTS): Etelä-Savo (FI1DA)

Land: Finnland

#### **5.1.3. Geschätzte Dauer**

Laufzeit: 17 Monate

#### **5.1.6. Allgemeine Informationen**

##### **Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

Zusätzliche Informationen: Tämän tarjouspyynnön kohteena on Sulkavan koulukeskuksen rakennustyöt (RU) liitteenä olevien suunnitelmien mukaisesti. Hanke toteutetaan jaettuna urakkana. Piha-alueen toteutus vaiheittain purkutyön mukaisesti. Urakkaan kuuluu urakka-alueen ulkopuolelta LVIS suunnitelmien mukaiset liittymien kaivuutyöt. Urakan laajuus on esitetty tarkemmin tarjouspyyntöasiakirjoissa. Rakennusurakoitsija (RU) toimii

pääurakoitsijana ja lainsäädännön tarkoittamana päätoteuttajana. Pääurakoitsija vastaa myös työmaan johtovelvollisuuksista ja työmaapalveluista. Kohde sijaitsee osoitteessa Koulutie 8, 58700 Sulkava. Toteutusaika on 06/2026-11/2027. Tilaaja edellyttää, että tarjoaja käy tutustumassa kohteeseen ennen tarjouksen antamista. Kohdetta esittelee Antti Hulkkonen 20.2.2026 klo 09.00 alkaen. Näyttöön on ilmoittauduttava ennakoon sähköpostilla [antti.hulkkonen@jarvisaimaanpalvelut.fi](mailto:antti.hulkkonen@jarvisaimaanpalvelut.fi). Tarjouspyyntöasiakirjat on laadittu suomenkielisinä.

Tarjoaja vastaa kaikista tarvitsemistaan tarjouspyyntöasiakirjojen käännöksistä.

Suomenkieliset asiakirjat tulevat olemaan urakkasopimuksen liitteenä ja menevät pätevyysjärjestyksessä muiden kieliversioiden edelle. Tarjous liitteineen tulee olla laadittu suomen kielellä. Tarjousten arviointi tehdään kolmessa vaiheessa: - tarjoajan kelpoisuuden arviointi - tarjousten tarjouspyynnönmukaisuuden arviointi - hintavertailu Vaihtoehtotarjouksia ei hyväksytä. Hankintayksikkö pidättää oikeuden olla hyväksymättä mitään annetuista tarjouksista perustellusta syystä. Tarjoajalla ei ole oikeutta saada korvausta tekemästään tarjouksesta. Tarjouspyynnön liitteisiin lisätään myöhemmin purkua koskeva AHA-kartoitus asiakirja.

#### **5.1.7. Strategische Auftragsvergabe**

Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Der Übergang zu einer Kreislaufwirtschaft

Gefördertes soziales Ziel: Faire Arbeitsbedingungen

#### **5.1.9. Eignungskriterien**

Quellen der Eignungskriterien: Bekanntmachung, Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE), Auftragsunterlagen

Kriterium: Spezifischer Jahresumsatz

Beschreibung des Eignungskriteriums: Yrityksen tilikausien 2022, 2023 ja 2024 tilikausikohtaisen liikevaihdon tulee olla vähintään 5 M€ / v

#### 5.1.10. Zuschlagskriterien

**Kriterium:**

Art: Preis

Beschreibung: Halvin hinta

Kategorie des Festwert-Zuschlagskriteriums: Fester Wert (insgesamt)

Zuschlagskriterium — Zahl: 100

#### 5.1.11. Auftragsunterlagen

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 27/02/2026 10:00:00 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://tarjouspalvelu.fi/jarvisaimaanpalvelut?id=594838&tpk=c9ebe205-82f4-4b4b-a4c7-89ef899b28a6>

#### 5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://tarjouspalvelu.fi/jarvisaimaanpalvelut?id=594838&tpk=c9ebe205-82f4-4b4b-a4c7-89ef899b28a6>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Finnisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 09/03/2026 07:00:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 4 Monate

**Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:**

Eröffnungstermin: 09/03/2026 07:05:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

#### 5.1.15. Techniken

**Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

#### 5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Markkinaoikeus

Informationen über die Überprüfungsfristen: 30 päivää valituksen tekemiseen siitä, kun tarjoaja on saanut tiedon hankintapäätöksestä valitusosoituksineen.

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Järvi-Saimaan Palvelut Oy

Organisation, die Angebote bearbeitet: Järvi-Saimaan Palvelut Oy

## 8. Organisationen

---

#### 8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Järvi-Saimaan Palvelut Oy

Registrierungsnummer: 2567601-5

Postanschrift: Kauppatie 1

Stadt: Sulkava

Postleitzahl: 58700

Land, Gliederung (NUTS): Etelä-Savo (FI1DA)

Land: Finnland

Kontaktperson: Järvi-Saimaan Palvelut Oy

E-Mail: [jyri.eskelinen@jarvisaimaanpalvelut.fi](mailto:jyri.eskelinen@jarvisaimaanpalvelut.fi)

Telefon: +358 444175243

Internetadresse: <http://www.jarvisaimaanpalvelut.fi>

##### **Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

Organisation, die Angebote bearbeitet

#### 8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Markkinaoikeus

Registrierungsnummer: 3006157-6

Postanschrift: Radanrakentajantie 5

Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 00520

Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finnland

E-Mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telefon: +358 295643300

Internetadresse: <https://www.markkinaoikeus.fi>

##### **Rollen dieser Organisation:**

Überprüfungsstelle

#### 8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Hansel Oy (Hilma)

Registrierungsnummer: FI09880841

Postanschrift: Mannerheiminaukio 1a

Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 00100

Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finnland

Kontaktperson: eSender

E-Mail: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)

Telefon: 029 55 636 30

Internetadresse: <http://hankintailmoitukset.fi>

##### **Rollen dieser Organisation:**

TED eSender

## Informationen zur Bekanntmachung

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: d8b850fe-21ad-4c68-a41b-f393857d9e19 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Unterart der Bekanntmachung: 16  
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 28/01/2026 13:47:39 (UTC+00:00)  
Westeuropäische Zeit, GMT  
Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 28/01/2026 13:47:52 (UTC+00:00)  
Westeuropäische Zeit, GMT  
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Finnisch  
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 68878-2026  
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 21/2026  
Datum der Veröffentlichung: 30/01/2026